NOLA ESKURATU SINADURA ELEKTRONIKOAREN ZIURTAGIRIA

ZER DA SINADURA ELEKTRONIKO BALIOZTATUA?

Pertsona fisiko edo juridikoaren nortasuna egiaztatzeko bitartekoa da, pertsona horrek bide elektronikoz, informatikoz edo telematikoz egiten dituen eragiketetan. Eragiketen egiazkotasunaz gain, horien konfidentzialtasuna, osotasuna eta ukaezintasuna bermatzen ditu sinadura elektroniko balioztatuak.

Gaur egun, Izenpe SAk emandako sinadura elektronikoa onartzen du bakarrik Gipuzkoako Foru Aldundiak; legez "balioztatua" denez, eskuz idatzitako sinaduraren balio bera ematen zaio.

Sinadura elektroniko balioztatua ziurtagiri digital batean oinarritzen da. Izenperen kasuan ziurtagiria txartel batean jasotzen da, txip bat daramana txertatua aurrealdean eta banda magnetiko bat atzealdean.

ZER DA IZENPE?

Izenpe SA ziurtapen elektronikorako entitatea da, eta Eusko Jaurlaritzak eta hiru Foru Aldundiek eratua da. Gaur egun, Gipuzkoako Foru Ogasunean ez ezik, sinadura elektronikoaren ziurtagiriak Eusko Jaurlaritzan edo Bizkaiko Foru Aldundian ere erabil daitezke harreman telematikorako. Euskal Autonomia Erkidegotik kanpo, Zerga Administrazioaren Estatuko Agentzian ere erabil daitezke.

NOLA ESKATU ETA LORTZEN DIRA IZENPE-REN ZIURTAGIRI DIGITALAK?

Hona hemen ziurtagiri digitalak eskatu eta lortzeko bete beharrekoak eta tramiteak:

OBTENCIÓN DEL CERTIFICADO DE FIRMA ELECTRÓNICA

¿QUÉ ES LA FIRMA ELECTRÓNICA RECONOCIDA?

Es un medio para acreditar la identidad de la persona física o jurídica en las operaciones que esa persona lleva a cabo por vía electrónica, informática o telemática. Además de la autenticidad de las operaciones, la firma electrónica reconocida garantiza la confidencialidad, la integridad y el no repudio de las mismas.

En la actualidad, la Diputación Foral de Gipuzkoa sólo admite la firma electrónica emitida por IZENPE SA, a la que, por tener la consideración legal de "reconocida", se le atribuye el mismo valor que a la firma manuscrita.

La firma electrónica reconocida se basa en un certificado digital que, en el caso del que emite IZENPE, se soporta en una tarjeta que lleva un chip insertado en el anverso y una banda magnética en el reverso.

¿QUÉ ES IZENPE?

IZENPE, SA es una entidad de certificación electrónica constituida por el Gobierno Vasco y las tres Diputaciones Forales. Actualmente, además de en la Hacienda Foral de Gipuzkoa, los certificados de firma electrónica que emite IZENPE se pueden utilizar en distintas relaciones telemáticas ante el Gobierno Vasco o ante la Diputación Foral de Bizkaia. Incluso fuera de la Comunidad Autónoma Vasca, se pueden utilizar ante la Agencia Estatal de Administración Tributaria.

¿CÓMO SE SOLICITAN Y SE OBTIENEN LOS CERTIFICADOS DIGITALES DE IZENPE?

Los requisitos a cumplir y los trámites a seguir para solicitar y obtener los

certificados digitales son:

6.1.- Ziurtagiria emateko eskaera

Tokiko entitateek sinadura elektronikoaren ziurtagiriak eska ditzakete entitate publikoetako langileen ziurtagiriak emateko eskaera-formularioen bidez[1].

Eskaera-formularioak bi orri ditu:

- Lehendabiziko orrian, **eskatzailearen datuak** jasoko dira eta haren sinadura bilduko da, bai eta entitatearen zigilu ofiziala ere. Orri honetan agertzen diren eremu guztiak derrigorrez betetzekoak dira, posta elektronikoa izan ezik.

  Inork ezingo du bere buruarentzako ziurtagirik eskatu. Beraz, ziurtagiria toki entitatearen idazkariaren izenean eskatu nahi bada, eskatzailea alkate-lehendakaria izango da; ziurtagiria beste edonoren izenean eskatu nahi bada, eskatzailea toki entitatearen idazkaria izango da.

- Bigarren orrian, **etorkizunean gakoak izango dituzten pertsonen datuak** aurkeztuko dira[3]. Orri honetako eremu guztiak derrigorrez betetzekoak dira, "Departamentua", "Domeinuko erabiltzailearen izena" eta "Barne taldea" ezik.

Eskatzaileak aurrez aurre identifikatu behar ditu ziurtagirien edukitzaileak. Edukitzaileek nortasun agiria aurkeztuz frogatuko dute nork bere nortasuna5.

Formularioetan aurkeztutako identifikazio

6.1.- Solicitud de emisión del certificado

Las entidades locales podrán solicitar certificados de firma electrónica a través del formulario de solicitud de emisión de certificados de personal de entidades públicas[2].

El formulario de solicitud consta de dos páginas diferenciadas:

- En la primera página se facilitarán **los datos del solicitante** y se recogerá su firma, así como el sello oficial de la entidad. Todos los campos que aparecen en esta página son de cumplimentación obligatoria, menos el correo electrónico.

  No se podrán solicitar certificados a favor de uno mismo. Por tanto, si se desea solicitar el certificado a nombre del secretario de la entidad local, el solicitante será el Alcalde-Presidente; si se desear solicitar el certificado a favor de cualquier otra persona, el solicitante será el secretario de la entidad local.

- En la segunda página, se facilitarán los **datos de los futuros poseedores de claves**[4]. Todos los campos que aparecen en esta página son de cumplimentación obligatoria, salvo los relativos al "departamento", "nombre usuario en el dominio" y "grupo interno".

El solicitante procederá a la identificación presencial de los poseedores de certificados, los cuales acreditarán su identidad mediante la presentación de su DNI6.

Los datos identificativos que se faciliten en

---

[1] Formularioa erantsita doa.
[2] Se adjunta el formulario.
[3] Gakoen edukitzaileei buruzko bigarren orri honetan bakarrik horietako 2ren datuak aurkeztu daitezkeenez, kopuru hori gainditzen bada, tokiko entitateak honelako beste orri bat bete beharko du.
[4] Dado que en esta segunda página relativa a los poseedores de claves sólo pueden aportarse los datos de 2 de ellos por cada página, en la medida en que se supere este número, la entidad local deberá cumplimentar otra página de estas características.
[5] Eskatzailea atzerriko herritarra bada, Europako Batasuneko estatu batekoa edo Europako Ekonomia Eremukoa: atzerritarren nortasun zenbakiaren bidez (ANZ), nortasuna egiaztatzeko indarrean dagoen nortasun agiri batekin batera; eta batasunetik kanpoko herritar atzerritarra bada, atzerritarren nortasun txartelaren bidez.
[6] Si el solicitante es un ciudadano extranjero, de un estado miembro de la UE o del Espacio Económico Europeo: mediante su Número de Identificación de Extranjero (NIE), junto con un documento de identidad en vigor a efectos de comprobar su identidad; y si es un ciudadano extranjero extracomunitario: mediante su tarjeta de identificación de extranjero.

datuak, eskatzaileari buruzkoak nahiz gako edukitzaileei buruzkoak, haien nortasun agirian jasotakoaren arabera jarriko dira[7]. Dena den, baldin eta gakoen edukitzaileak nahi badu txartelean izen-deiturak beste modu batean agertzea (ad.: euskarazko grafiarekin...), hala adierazi beharko du eskaera formularioan.

Formularioaren orri guztiak behar bezala bete eta sinatuta, **IZFEra bidali behar dira, posta arruntaz,** honako helbidera:

IZFE SA
Pinudi plaza, 1-4 (Trueba eraikina)
20001 Donostia
Erref.: Tokiko entitateei ziurtagiri digitalak emateko kanpaina

6.2.- Sinadura elektronikoaren ziurtagiria ematea eta igortzea

Behin IZFE SAk eskaera sinatuak jasota eta erregistro-entitate gisa, sinadura elektronikoaren ziurtagiriak emango ditu, eta mezularitzaz **bereizita** igorriko ditu tokiko entitatera:

- Alkate-lehendakariaren izenean igorriko dira idazkariaren txartela (sinadura elektronikoaren ziurtagirien euskarria) eta txartel irakurgailua. Aldiz, idazkariaren izenean igorriko dira gainerako pertsonen txartelak eta irakurgailuak. Idazkariak eta alkate-lehendakariak titularrei (gakoen edukitzaileei) emango dizkiete txartelak eta irakurgailuak.

- Bestetik, gako edukitzaile bakoitzaren izenean igorriko dira PIN zenbakia duen gutunazal itsua eta PINaren desblokeorako kodea (PUK zenbakia), identifikazio telefonikoaren pasahitza duen orria, erabilera baldintzei buruzko karpeta eta emate eta onarpen orria.

Behin txartelak jasota, gakoen edukitzaile

los formularios, tanto del solicitante como de los poseedores de claves, se ajustarán a los que consten en su DNI[8]. No obstante, si el poseedor de claves desea que en la tarjeta que se le va a entregar su nombre y apellidos figuren de otra forma (p.e.: con grafía en euskara...), habrá de hacerlo constar así en el formulario de solicitud.

Una vez cumplimentadas y debidamente firmadas, **se remitirán todas las páginas del formulario por correo ordinario a IZFE,** a la siguiente dirección:

IZFE, SA
Plaza Pinares 1-4 (Edificio Trueba)
20001 Donostia-San Sebastián
Ref.: campaña de emisión de certificados digitales a EELL

6.2.- Emisión y remisión del certificado de firma electrónica

Recibidas por IZFE S.A como Entidad de Registro las solicitudes firmadas, emitirá los certificados de firma electrónica y los remitirá **separadamente** por mensajería a la entidad local:

- Las tarjeta (soporte de los certificados de firma electrónica) y el lector de tarjetas correspondientes a el/la secretario/a, se remitirán a nombre de el/la alcalde-presidente. Las tarjetas y los lectores correspondientes al resto de personas, se remitirán a nombre de el/la secretario/a. El/la secretario/a y el/la alcalde-presidente entregarán las tarjetas y los lectores a sus respectivos titulares (poseedores de claves).

- Por su parte, el sobre ciego con el PIN y el código de desbloqueo del PIN (PUK), la hoja con la contraseña de identificación telefónica, la carpeta con las condiciones de uso y la hoja de entrega y aceptación se remitirán a nombre de cada poseedor de claves.

Una vez recibidas las tarjetas, cada poseedor

---

[7] Ikus 5. oharra.
[8] Ver nota nº 3

bakoitzak emate eta onarpen orria sinatuko du, eta horiek guztiak izenpetu ondoren IZFEra itzuliko ditu, **hilabeteko epean**, goian adierazitako helbidea eta erreferentzia jarrita. **Hori ez bada egiten, ziurtagiria ezeztatu egingo da.**

de claves firmará su hoja de entrega y aceptación, y una vez suscritas todas ellas, se remitirán de vuelta a IZFE, a la dirección y con la referencia arriba indicadas **en el plazo de 1 mes. En caso contrario, se revocará el certificado.**

izenpe s.a.
ZIURTAPEN ETA ZERBITZU ENPRESA

ENTITATE PUBLIKOETAKO LANGILEEN ZIURTAGIRIAK JAULKITZEKO ESKAERA	SOLICITUD DE EMISIÓN DE CERTIFICADOS DE PERSONAL DE ENTIDADES PÚBLICAS

☐ **LEHENENGO JAULKIPENA / PRIMERA EMISIÓN**

☐ **BERRITZEA / RENOVACIÓN**

ESKATZAILEAREN DATU PERTSONALAK
DATOS PERSONALES DEL SOLICITANTE

LEHEN ABIZENA / PRIMER APELLIDO	BIGARREN ABIZENA / SEGUNDO APELLIDO
IZENA / NOMBRE	NAN / AIZ / EGOITZA-TXARTELA / DNI/ NIE /TARJETA DE RESIDENCIA
KARGU EDO LANPOSTUA / CARGO O PUESTO	SAILA / DEPARTAMENTO
ERAKUNDEA / INSTITUCIÓN	
POSTA-HELBIDEA (kalea, zk, solairua, posta-kodea, herria, probintzia eta herrialdea) / DIRECCIÓN POSTAL (calle, nº, piso, mano, código postal, localidad, provincia y país)	
POSTA ELEKTRONIKOA / CORREO ELECTRÓNICO*	HARREMANETARAKO TFNOA / TFNO DE CONTACTO

*Borondatezko datuak
*Datos voluntarios

Izaera pertsonaleko datuak babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Legea betez, ziurtapen-entitateak (*Izenpe S.A.*k) jakinarazten dizu ziurtagiria jaulkitzeko, berritzeko, berraktibatzeko edo ezeztatzeko eskaeran agertzen diren izaera pertsonaleko datuak datu pertsonalen fitxategi batean gordeko direla, eta fitxategi horren arduraduna ziurtapen-entitatea (*Izenpe S.A.*) dela. Era berean, ziurtapen-entitateak jakinarazten dizu eta zuk onartzen duzu datu horiek bi aldeek sinatutako kontratu-harremanaren mantentze-eta kudeaketa-lanak egiteko erabiliko direla; eta ziurtagiriak argitaratzeko ere bai. Ziurtapen-entitateak (*Izenpe S.A.*k) jakinarazten dizu datuak eskuratu, zuzendu eta ezeztatzeko eskubidea honako helbide honetan gauza dezakezula: IZENPE, S.A. Mediterraneoaren hiribidea, 3, 01010 – Gasteiz. Eskaeran eskatzailea ez den beste pertsona fisiko batzuei buruzko datu pertsonalak agertzen badira, datu horiek sartu aurretik, aurreko paragrafoetan jasotako baldintzen berri eman beharko zaie. Eskaera hau sinatuz, eskatzaile eta etorkizunean harpidedun izango denak, IZENPE, S.A.ren ziurtagiria jaulki eta berritzearekin ados dagoela deklaratzen du, eskaera honetan agertzen diren datuekin bat etorriz.	En cumplimiento de la Ley 15/1999, de 13 de Diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, la Entidad de Certificación (*Izenpe S.A.*) le informa que los datos de carácter personal que constan en la solicitud de emisión, renovación, reactivación o revocación de certificados se incluirán en un fichero de datos personales cuyo responsable es la Entidad de Certificación (Izenpe *S.A.*). Asimismo la Entidad de certificación le informa y Ud. consiente su utilización con la finalidad de realizar el mantenimiento y la gestión de la relación contractual establecida entre ambas partes, así como para la publicación de los certificados. La Entidad de Certificación (*Izenpe S.A.*) le informa de la posibilidad de ejercer los derechos de acceso, rectificación y cancelación en el siguiente domicilio: Izenpe, S.A., Avda. del Mediterráneo 3, 01010 Vitoria-Gasteiz. En caso de que en la solicitud se incluyeran datos de carácter personal referentes a personas físicas distintas de quién efectúa la solicitud deberá, con carácter previo a su inclusión, informarle de los extremos contenidos en los párrafos anteriores. Mediante la firma de la presente Solicitud , el solicitante y futuro Suscriptor declara su conformidad con la emisión/renovación del certificado/s expedido/s por IZENPE S.A. de acuerdo con los datos que figuran en la presente solicitud.

ESKATZAILEAREN SINADURA **FIRMA DEL SOLICITANTE** **DATA** **FECHA**	**ERREGISTRO-ENTITATEKO ARDURADUNAREN SINADURA** FIRMA DEL RESPONSABLE DE LA ENTIDAD DE REGISTRO **DATA** **FECHA**

Sinatzaileak aitortzen du GAKO EDUKITZAILEAREN / EDUKITZAILEEN identifikazioa aurrez aurre egin duela eta eskaera honetan agertzen diren datuak zehatzak eta egiazkoak direla.

El arriba firmante declara que ha realizado la identificación presencial DEL/LOS POSEEDOR/ES DE CLAVES y que los datos que constan en esta solicitud son exactos y veraces.

ERREGISTRO-ENTITATEAK KUDEATUTAKO ESKAERA
SOLICITUD GESTIONADA POR LA ENTIDAD DE REGISTRO

izenpe s.a.
ZIURTAPEN ETA ZERBITZU ENPRESA

GAKO EDUKITZAILEAREN DATU PERTSONALAK / DATOS PERSONALES DEL POSEEDOR DE CLAVES

LEHEN ABIZENA / PRIMER APELLIDO	BIGARREN ABIZENA / SEGUNDO APELLIDO
IZENA / NOMBRE	NAN /AIZ /EGOITZA-TXARTELA / DNI /NIE /TARJETA DE RESIDENCIA
KARGU EDO LANPOSTUA / CARGO O PUESTO[1]	SAILA / DEPARTAMENTO
POSTA ELEKTRONIKOA / CORREO ELECTRONICO[2]	ERABILTZAILE IZENA DOMEINUAN[3] (erabiltzaile@domeinua) / NOMBRE USUARIO EN EL DOMINIO[3] (usuario@dominio)
BARNEKO TALDEA (VPN) / GRUPO INTERNO (VPN)	
POSTA-HELBIDEA (kalea, zk, solairua, posta-kodea, herria, probintzia eta herrialdea) / DIRECCIÓN POSTAL (calle, nº, piso, mano, código postal, localidad, provincia y país)	

GAKO EDUKITZAILEAK TXARTELEAN AGERTZEA NAHI DUEN MODUAN BETE / CUMPLIMENTAR TAL Y COMO DESEE EL POSEEDOR DE CLAVES QUE FIGUREN EN LA TARJETA[4]

LEHEN ABIZENA/PRIMER APELLIDO	BIGARREN ABIZENA/SEGUNDO APELLIDO
IZENA/NOMBRE	

GAKO EDUKITZAILEAREN DATU PERTSONALAK / DATOS PERSONALES DEL POSEEDOR DE CLAVES

LEHEN ABIZENA / PRIMER APELLIDO	BIGARREN ABIZENA / SEGUNDO APELLIDO
IZENA / NOMBRE	NAN /AIZ /EGOITZA-TXARTELA / DNI /NIE /TARJETA DE RESIDENCIA
KARGU EDO LANPOSTUA / CARGO O PUESTO[1]	SAILA / DEPARTAMENTO
POSTA ELEKTRONIKOA / CORREO ELECTRONICO[2]	ERABILTZAILE IZENA DOMEINUAN[3] (erabiltzaile@domeinua) / NOMBRE USUARIO EN EL DOMINIO[3] (usuario@dominio)
BARNEKO TALDEA (VPN) / GRUPO INTERNO (VPN)	
POSTA-HELBIDEA (kalea, zk, solairua, posta-kodea, herria, probintzia eta herrialdea) / DIRECCIÓN POSTAL (calle, nº, piso, mano, código postal, localidad, provincia y país)	

GAKO EDUKITZAILEAK TXARTELEAN AGERTZEA NAHI DUEN MODUAN BETE / CUMPLIMENTAR TAL Y COMO DESEE EL POSEEDOR DE CLAVES QUE FIGUREN EN LA TARJETA[4]

LEHEN ABIZENA/PRIMER APELLIDO	BIGARREN ABIZENA/SEGUNDO APELLIDO
IZENA/NOMBRE	

---

[1] Bete beharreko datua. Dagokion aldizkari ofizialean aurreikusten dena kontuan hartuta bete.
[1] Dato obligatorio. Cumplimentar de acuerdo con lo previsto en el boletín oficial correspondiente.
[2] Bete beharreko datua / Dato obligatorio.
[3] Smart card logon-erako nahitaezko datua. Sarean lan egiten bada soilik. / Dato necesario para smart card logon. Sólo si se trabaja en red.
[4] Para hacer constar estos datos de forma distinta a como aparecen en el correspondiente documento de identidad (DNI...).